

**CONTRASTIVE ANALYSIS OF ENGLISH DIPHTHONGS
PRONOUNCED BY BANJARESE STUDENTS OF IAIN
PALANGKA RAYA**

THESIS



**BY
RANNY**

**STATE ISLAMIC INSTITUTE OF PALANGKARAYA
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
DEPARTMENT OF LANGUAGE EDUCATION
STUDY PROGRAM OF ENGLISH EDUCATION
1440 H/ 2018 M**

**CONTRASTIVE ANALYSIS OF ENGLISH DIPHTHONGS
PRONOUNCED BY BANJARESE STUDENTS OF IAIN
PALANGKA RAYA**

THESIS

Presented to
State Islamic Institute of Palangka Raya
In partial fulfillment of the requirements
For the degree of *Sarjana* in English Language Education



**BY
RANNY
NIM 1401120947**

**STATE ISLAMIC INSTITUTE OF PALANGKARAYA
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
DEPARTMENT OF LANGUAGE EDUCATION
STUDY PROGRAM OF ENGLISH EDUCATION
1440 H/ 2018 M**

ADVISOR APPROVAL

Thesis Title : Contrastive Analysis of English Diphthongs
Pronounced by Banjarese Students of IAIN
Palangka Raya

Name : Ranny

SRN : 1401120947

Faculty : Teacher Training and Education

Department : Language Education Department

Study Program : English Education

This is to certify that the thesis has been approved by the thesis advisors for
Thesis Examination/ *Munaqasah* by the Board of Examiners of Faculty of
Teacher Training and Education of the State Islamic Institute of Palangka Raya.

Palangka Raya, 24th October 2018

Advisor I,

Advisor II,



Hj. Apni Ranti, M.Hum.
ORN.198101182008012013


Luqman Bachaqi, SS, M.Pd.
ORN.198008232011011011005

Acknowledged by:

Vice Dean in Academic Affairs,

Chair of Language Education
Department,


Dra. Hj. Rodhatul Jennah, M.Pd.
ORN.196710031993032001


Santi Erliana, M.Pd.
ORN.198012052006042003

OFFICIAL NOTE

Palangka Raya, 17 October 2018

Cases : Examination of Ranny's Thesis

To
The Dean of Faculty of Teacher
Training and Education of State
Islamic Institute of Palangka Raya
In-
Palangka Raya

Assalamualaikum Wr. Wb

By reading and analyzing of this thesis, we think the thesis in the name of:

Name : Ranny
SRN : 1401120947
Thesis Title : Contrastive Analysis of English Diphthongs Pronounced
by Banjarese Students of IAIN Palangka Raya

Can be examined in partial fulfillment of the requirement of the Degree of
Sarjana Pendidikan in the study program of English Education of the Language
Education of the Faculty of Teacher Training and Education of the State Islamic
Institute of Palangka Raya.

Thank you for your attention.

Wassalamualaikum Wr.Wb.

Advisor I,



Hj. Apni Ranti, M.Hum.
ORN.198101182008012013

Advisor II,



Luqman Baehaqi, SS, M.Pd.
ORN.198008232011011011005

PERSETUJUAN PEMBIMBING

Judul Skripsi : Analisis Kontrastif Diftong Bahasa Inggris yang dilafalkan oleh Siswa Banjar dari IAIN Palangka Raya

Nama : Ranny

NIM : 1401120947

Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Jurusan : Jurusan Pendidikan Bahasa

Program Studi : Tadris Bahasa Inggris

Menyatakan bahwa skripsi telah disetujui oleh kedua pembimbing untuk sidang skripsi/munaqosah yang dilaksanakan oleh Tim Penguji Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Palangka Raya.

Palangka Raya, 24th Oktober 2018

Pembimbing I,

Pembimbing II,



Hj. Apni Ranti, M.Hum.
NIP.198101182008012013

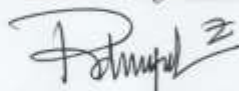


Luqman Bachaqui, SS, M.Pd.
NIP.198008232011011005

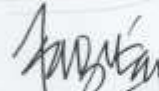
Mengetahui:

Wakil Dekan Bidang Akademik,

Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa,



Dra. Hj. Rodhatul Jennah, M.Pd.
NIP.196710031993032001



Santi Erliana, M.Pd.
NIP.198012052006042003

THESIS APPROVAL

Thesis Title : Contrastive Analysis of English Diphthongs Pronounced by
Banjarese Students of IAIN Palangka Raya

Name : Ranny

SRN : 1401120947

Faculty : Teacher Training And Education

Department : Language Education

Study Program : English Education

Has been examined by the Board of Examiners of the Faculty of Teacher Training
and Education of the State Islamic Institute of Palangka Raya in the Thesis
Examination/Munaqasyah on :

Day : Wednesday

Date : 31st October 2018

BOARD OF EXAMINERS

Sabarun, M.Pd. : 
(Chair/Examiner)

Dr. Imam Qalyubi, S.S., M.Hum : 
(Main Examiner)

Hj. Apni Ranti, M.Hum : 
(Examiner)

Luqman Baehaqi, SS., M.Pd : 
(Secretary / Examiner)




Approved by:
Teacher Training and Education

M. Falmi, M.Pd.
196105201999031003

MOTTO AND DEDICATION

“... Allah does not charge a soul except [with that within] its capacity ...”

(Q.S. Al-Baqarah: 286)



This thesis dedicated to:

My beloved Father Riduan (alm), My mother Amah for their valuable endless prayer, sacrifice, and support. My beloved brother Harip Armawan and my beloved sister Rinny, who always give support to me. My big family, my grandma, my auntis, and my uncles, who always support me to finish this study.

DECLARATION OF AUTHORSHIP

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Herewith, I:

Name : Ranny
 NIM : 1401120947
 Faculty : Teacher Training and Education
 Department : Language Education
 Study Program : English Education

declare that:

1. This thesis has never been submitted to any other tertiary education institution for any other academic degree.
2. This thesis is the sole work of author and has not been written in collaboration with any other person, not does it include, without due acknowledgement, the work of any other person.
3. If at later time it is found that this thesis is a product of plagiarism, I am willing to accept any legal consequences that may be imposed to me.

Palangka Raya, 18 October 2018

Your faithfully,



RANNY

NIM.1401120947

ABSTRACT

Ranny. 2018. *Contrastive Analysis of English Diphthongs Pronounced by Banjarese students of IAIN Palangka Raya*. Unpublished Thesis. Department of Language Education, Faculty of Teacher Training and Education, State Islamic Institute of Palangka Raya. Advisors (I) Hj. Apni Ranti, M. Hum.; (II) Luqman Baehaqi, SS. M.Pd.

Key Words: *CA, English Diphthongs, BBK Diphthongs, Banjarese student*

This study was aimed at investigating: (1) the differences and similarities of diphthong in English and Banjar Language, (2) the banjarese students pronounce diphthong between English and Banjar language, (3) the factors which affect their pronunciation.

The research design was contrastive analysis in qualitative research method. The data were collected from students' pronunciation recording and interview as documentations. The subject of the study was 9 Banjarese Students of 5th semester of English Education Study Program at IAIN Palangka Raya on Academic Year 2016/2017. The data was analyzed by using techniques: data collection, data reduction, data display and verification. For data trustworthiness, the researcher used triangulation data source.

In the result findings, researcher found the number of diphthongs in English and BBK languages are different each other. There are 8 diphthongs in English they are /eɪ/, /əʊ/, /aɪ/, /aʊ/, /ɔɪ/, /ɪə/, /ʊə/, /ɛə/ and there are 3 diphthongs in BBK they are /au/, /ai/, /ui/. The Banjarese students have difficulties dealing with diphthongs that not recognized in their native language. For some English diphthongs that not available in BBK diphthongs, the students tended to take the substitution from the pure vowels found in their native language and some other are pure vowels found in their Indonesian language. The Banjarese students replaced some of English diphthong to pure vowels when they pronounced it. There are 5 English Diphthongs which mispronounced by them : /əʊ/, /eɪ/, /ʊə/, /ɪə/ and /ɛə/. The diphthongs are replaced to: /eɪ/ → /e/, /ɛə/ → /ʌ/, /ʊə/ → /u/, /əʊ/ → /ʊ/, /ɪə/ → /i/. There are three factors that affecting the banjarese students pronunciation, they are age, exposure and mother tongue influence.

ABSTRAK

Ranny. 2018. *Analisis Kontrastif Diftong Bahasa Inggris yang dilafalkan oleh Siswa Banjar dari IAIN Palangka Raya*. Tesis yang tidak dipublikasi. Jurusan Pendidikan Bahasa, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Institut Agama Islam Negeri Palangka Raya. Penasihat (I) HJ. Apni Ranti, M. Hum .; (II) Luqman Baehaqi, SS. M.Pd.

Kata Kunci: *CA, Diftong Inggris, Diftong BBK, Siswa Banjar*

Penelitian ini bertujuan untuk menyelidiki: (1) perbedaan dan persamaan diftong dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Banjar, (2) siswa banjar mengucapkan diftong antara bahasa Inggris dan bahasa Banjar, (3) faktor-faktor yang mempengaruhi pengucapan mereka.

Desain penelitian adalah analisis kontrastif dalam metode penelitian kualitatif. Data dikumpulkan dari rekaman pengucapan siswa dan wawancara sebagai dokumentasi. Subyek penelitian ini adalah 9 mahasiswa Banjar semester 5 Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris di IAIN Palangka Raya pada Tahun Akademik 2016/2017. Data dianalisis dengan menggunakan teknik: pengumpulan data, reduksi data, tampilan data dan verifikasi. Untuk keabsahan data, peneliti menggunakan sumber data triangulasi.

Dalam hasil temuan, peneliti menemukan jumlah diphthong dalam bahasa Inggris dan BBK berbeda satu sama lain. Ada 8 diftong dalam bahasa Inggris yaitu /eɪ/, /əʊ/, /aɪ/, /aʊ/, /ɔɪ/, /ɪə/, /ʊə/, /ɛə/ dan ada 3 diftong di BBK yaitu /au/, /ai/, /ui/. Para siswa Banjar mengalami kesulitan berurusan dengan diftong yang tidak tersedia dalam bahasa asli mereka. Untuk beberapa diftong bahasa Inggris yang tidak tersedia di BBK diftong, para siswa cenderung mengambil substitusi dari vokal murni yang ditemukan dalam bahasa asli mereka dan beberapa lainnya adalah vokal murni yang ditemukan dalam bahasa Indonesia mereka. Siswa-siswa Banjar mengganti beberapa diftong bahasa Inggris menjadi vokal murni ketika mereka mengucapkannya. Ada 5 diftong bahasa Inggris yang salah diucapkan oleh mereka: / əʊ /, / eɪ /, / ʊə /, / ɪə / dan / ɛə /. Diftong diganti menjadi: /eɪ/ → /e/, /ɛə/ → /ʌ/, /ʊə/ → /u/, /əʊ/ → /ʊ/, /ɪə/ → /i:/. Ada tiga faktor yang mempengaruhi pengucapan siswa banjar, yaitu usia, keterpaparan dan pengaruh bahasa ibu.

ACKNOWLEDGEMENTS

The writer would like to express to sincere to Allah SWT., for the blessing bestowed in her whole life particularly during the thesis writing without which this thesis would not have come to its final form. *Sholawat* and *salam* always be bestowed to the last prophet Muhammad SAW., having shown us the role of life to make our life true.

Her appreciation is addressed to:

1. Dean of Faculty of Teacher Training and Education of the State Islamic Institute of Palangka Raya, Drs. Fahmi, M.Pd., for his invaluable assistance both in academic and administrative matters.
2. Vice Dean in Academic Affairs, Dra. Hj. Rodhatul Jennah, M.Pd for her invaluable assistance both in academic and administrative matters.
3. Chair of Department of Language Education, Santi Erliana, M.Pd., for her invaluable assistance both in academic and administrative matters.
4. Chair of Study Program of English Education, M. Zaini Miftah, M.Pd., for his invaluable assistance both in academic and administrative matters.
5. My thesis advisors, HJ. Apni Ranti, M. Hum and Luqman Baehaqi, SS. M.Pd, for their generous advice, valuable guidance and elaborated correction during their busy time to the completion of her thesis.
6. Both the members of the board of examiners, for their corrections, comments and suggestion which are profitable to the accomplishing of this thesis.

7. All lecturers of Study Program of English Education from whom she got in-depth knowledge of English and English teaching.
8. Her beloved friends Lina Andriani, S.Pd, Noni Indah Vianita and Ein Arzaqul Isnaini who always support and help her to finish this study.
9. Her classmates of Study Program of English Education, especially the 2014 period, for the support in sadness and happiness during the study in undergraduate program and for their spirits to accomplish her study.
10. Her beloved parents, Riduan (alm) and Amah. For their moral support and endless prayer so that she able to finish her study. May Allah bless them all. *Aamiin.*

Palangka Raya, 18th October 2018

The writer,

Ranny
NIM. 1401120947

TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|--|-------|
| COVER | i |
| ADVISOR APPROVAL | ii |
| PERSETUJUAN PEMBIMBING | iii |
| THESIS APPROVAL | iv |
| OFFICIAL NOTE | v |
| MOTTO AND DEDICATION | vi |
| DECLARATION OF AUTHORSHIP | vii |
| ABSTRACT | viii |
| ABSTRACT (Indonesia) | ix |
| ACKNOWLEDGEMENTS | x |
| TABLE OF CONTENT | xii |
| LIST OF TABLES | xiv |
| LIST OF FIGURES | xv |
| LIST OF APPENDICES | xvi |
| LIST OF ABBREVIATIONS | xvii |
| CHAPTER I INTRODUCTION | 1 |
| A. Background of the Study | 1 |
| B. Research Problem | 4 |
| C. Objective of the Study | 4 |
| D. Scope and Limitation of Study | 5 |
| E. Significance of the Study | 5 |
| F. Definition of Key Terms | 6 |
| CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE | 7 |
| A. Related Studies | 7 |
| B. Contrastive Analysis | 11 |
| C. Definition of Diphthongs | 12 |
| D. English Diphthong | 14 |
| 1. Diphthong /eɪ/ | 14 |
| 2. Diphthong /aɪ/ | 15 |
| 3. Diphthong /aʊ/ | 15 |
| 4. Diphthong /ɔɪ/ | 16 |
| 5. Diphthong /ɪə/ | 16 |
| 6. Diphthong /ʊə/ | 17 |
| 7. Diphthong /ɛə/ | 18 |
| 8. Diphthong /əʊ/ | 18 |
| E. Banjar Diphthong | 19 |
| F. Pronunciation | 20 |
| G. Psycholinguistic | 21 |

| | | |
|-------------|---|----|
| | H. Affecting Factor of Pronunciation..... | 22 |
| | I. Frame of Thinking..... | 25 |
| CHAPTER III | RESEARCH METHOD..... | 27 |
| | A. Research Design..... | 27 |
| | B. Subject of The Study..... | 28 |
| | C. Source of Data..... | 29 |
| | D. Data Collecting Techniques..... | 29 |
| | E. Data Collection Procedures..... | 31 |
| | F. Data Analysis Procedures..... | 32 |
| | G. Endorsment of Data..... | 34 |
| CHAPTER IV | RESEARCH FINDING AND DISCUSSION..... | 38 |
| | A. Data Presentation..... | 38 |
| | 1. Pronunciation Recording..... | 38 |
| | 2. Interview | 52 |
| | B. Research Finding..... | 55 |
| | C. Discussion..... | 60 |
| CHAPTER V | CONCLUSION AND SUGESSTION..... | 68 |
| | A. Conclusion..... | 68 |
| | B. Suggestion..... | 69 |
| REFERENCES | | |
| APPENDICES | | |

LIST OF TABLES

| TABLE | | PAGE |
|-------|---|------|
| 1.1 | The Similarities and The Differences Between Previous Study and Present Study..... | 10 |
| 2.1 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 39 |
| 2.2 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 40 |
| 2.3 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 41 |
| 2.4 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 42 |
| 2.5 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 44 |
| 2.6 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 45 |
| 2.7 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 46 |
| 2.8 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 47 |
| 2.9 | Comparison between the English Correct Pronunciation and Banjarese Students' Pronunciation of Diphthongs..... | 48 |

LIST OF FIGURES

| FIGURES | PAGE |
|---|------|
| 1.1 Diphthong /eɪ/..... | 14 |
| 2.1 Diphthong /aɪ/..... | 15 |
| 3.1 Diphthong /aʊ/..... | 16 |
| 4.1 Diphthong /ɔɪ/..... | 16 |
| 5.1 Diphthong /ɪə/..... | 17 |
| 6.1 Diphthong /ʊə/..... | 17 |
| 7.1 Diphthong /ɛə/..... | 18 |
| 8.1 Diphthong /əʊ/..... | 18 |
| 9.1 English Diphthong..... | 19 |
| 10.1 Banjar Diphthong..... | 20 |
| 11.1 Comparison between Receive Pronunciation (RP) English Diphthongs and Bahasa Banjar Kuala's Diphthongs..... | 58 |

LIST OF APPENDICES

| Appendix | | Page |
|----------|--|------|
| 1 | Research Schedule..... | 74 |
| 2 | Students Data..... | 75 |
| 3 | Pronunciation Sheet words..... | 76 |
| 4 | Result of the Pronunciation Sheet words..... | 38 |
| 5 | Instrument of Interviews..... | 78 |
| 6 | Result of Instrument of Interviews..... | 79 |
| 7 | Letters..... | 93 |
| 8. | Curriculum Vitae..... | 94 |

LIST OF ABBREVIATIONS

| | |
|-----|------------------------|
| CA | : Contrastive Analysis |
| BBK | : Bahasa Banjar Kuala |
| L1 | : First Language |
| L2 | : Second Language |

